Ն. 4733 — 1881 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1 ՍԱԼԸ — 22 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 13 ՍԱԼԸ — Ն. 4733

ԳԻՆԸ ԼՐԱՏԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Գիր սէնէ մէճիտիյէ 7
Ամբ այ „ 4
Իւչ „ „ 2

Գիր նիւսխէ 20 փարա։

Թաշրալար իչին
Գիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ամբ այ „ 5
Բոլթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր։

Մասիսի Էջերեան

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ԻԼԱՆԵԼԱՐ

Գիրինճի տէֆա իչին սաթըրը 3 ղ.
Իքինճի „ „ „ 2½ ղ.
Իւչիւնճիւ „ „ „ 1 ղ.

Իլան սըրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.

Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խամինէ եազըլըր

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնլիէնպիհ-պազարընտա Իրթի խանընտա Ն. 41։

20 ՓԱՐԱ. — ՅԱՐԵՐԱՆ ԻՏԼՈՒԼ 1 — ՇԷՎՎԱԼ 19 — 20 ՓԱՐԱ.

ԻԽԹԱՐ

Տիւնքի կիւն զաղէթամըզ չըգամըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Թունուս, 11 սեպտ.

Ֆրանսըզ ասաքիրի, տիւնքի կիւն պիր կէօնա մուգավէմէթէ թէսատիֆ իթմէքսիզին, Սուս գասապասընը իշղալ իթմիշ տիր։

Թունուս պէյլիքին բէյլիսի միւտիրանը Մուսթաֆա պէյին իսմայիլին, եագընտա մէդզունէն Ֆրանսաեա ազիմէթ, վէ միւմայիլյին հէյնի զայզուպ պէթինտէ Մէհէմմէտ խազինէտարը ինբրահիմ վէքեալէթ խտէհկինի մէվզուգէն բիվաեէթ իսթեօրար։

Բէյթրէսպուրկ, 11 սեպտ.

Իմբէրաթօրուն պիր իրատէսիյլէ, 1881 սէնէսինտէ ասքէրէ ալընաճագ էֆրատըն ատէտի, կէչէն սէնէ 233,000 իքէն, 212 պինէ թէնզիլ գելընմըշ տըր։

Բարիս, 11 սեպտ.

Բէյլիսի վիւքէլա Մ. Ժիւլ Ֆէրրի, պու կիւն Սէն Տիէտէ իրատ էյլէտիկի պիր նութգատա տէմիշ տիր քի, « գապինէնին սիւլիք իթմէքտէ օլտուղու մէսլէքի թէրագզը, մէմլէքէթին թահսին վէ թագտիրինէ մաղհար օլմուշ տուր, չունքի կէչէն սէնէ մէճլիսի մէպուսանը թէչքիլ իտէն մէպուսանտան էքսէրիսի, պու սէնէ տախի մէպուսլուղա ինթիխապ օլունմուշլար տըր։

« Սոն ինթիխապաթ, մէմլէքէթին իֆրաթ վէ գրալիեէթ թարաֆտարլարընը թարտ իթմիշ օլտուղունու, վէ իսլահա մուվաֆըզ օլան ազիլանէ բօլիթիգաընը թագիպէ արզուբէշ պուլունտուղունու իսպաթ իթմիշ տիր։

« Գապինէթօ, հէյեէթի ատիլէ իսլահաթընը իէրա, վէ օրտունուն գուվվէյի մէվճուտէսինէ խալէլ իրաս իթմէքսիզին, խըտմէթի ասքէրիէ միւտտէթինի ազալթաճագ տըր։ »

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի, պիւթիւն ճիւմլուրիէթ թարաֆտարը օլան ֆըրգալարընը պիր հէյեէթի վահիտէէ իրճա օլունարագ, հիւքիւմէթ իչինտէ պիր հէյեէթի մուավինէ օլաճաղընը պիլիպէեան, նութդունա խիթամ վիրմիշ տիր։

Սթինա, 12 սեպտ.

Միւխթէլիթ գօմիսիօն թարաֆընտան թանզիմ օլունան բրօկրամ մուհիպինէէ, ասաքիրի Օսմանիէէ պու սապահլաընն Լարիսաեը թախլիէ իթտիքլէրինտէն, չէրի մէգքիւր ասաքիրի Օսմանիէէ թարաֆընտան խութիա օլունմուշ տուր։

Հէր չէյ, բէք միւնթազամ սուրէթտէ ճէրէեան էյլէմիշ տիր։

Եունանլար, չըգան ճիւմա իրթէսի կիւնիւ Բունթաեը տախի խութիա իթմիշ տիրլէր։

Թունուս, 12 սեպտ.

Սըհհէթի միւնխէլլ օլան Մուսթաֆա պէյին իսմայիլ, Թունուս պաշ վէքիլիկինտէն խութիա իթմիշ տիր։

Պէյ, միւմայիլյին խութիաընը գապուլ իսիպ, եէրինէ Մէհէմմէտ Խազինտաթը պաշ վէքիլ թայէին էյլէմիշ տիր։ Պաշ վէքիլի ճէտիտ տէրհալ մէմուրլեթինէ պաշլամըշ տըր։

Մուսթաֆա պէյին իսմայիլ եագընտա Ֆրանսաեա կիտէճէք տիր։

Լօնտրա, 12 սեպտ.

Պէրլինտէն Մօրնինկ Բոսթ զազէթասընա պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, իմբէրաթօր Կիյեօմ, Տանցիկտէ Զարա, Նիհիլիսթիկի քէմալի չիտտէթլէ մահվ իտիպ, իսլահաթը վասիա իթա էյլէմէլիկի ելթար իթմիշ տիր։

(Լէվանդ Հէրալտա տախսուս Ընկէրոցը)

Տանցիկ, 11 սեպտ.

Բուսիա Զարը իլէ իմբէրաթօր Կիյեօմ պէյնինտէքի միւլագաթ, պու կիւն, էօյլեսէն սոնրա, Հօհենցօլլէրն նամ իմբէրաթօր մաեէթ վարօրունտա վուգու պուլմուշ տուր։ Վաբօրուն Տանցիկ լամանընա կիրմէյիպ, Նօֆարվասէրտէ զալաճաղը բիվաեէթ օլունմուշ իտի իսէ տէ, պու բրօկրամա բիաեէթ օլունմաեըպ, վաբօր Տանցիկէ կէլմիշ, վէ միւլազաթ տախի լիմանտա վուգու պուլմուշ տուր։

Կիւնէշ պաթտըգտան պիր ազ սոնրա, Բուսիա Զարը մաեէթ վաբօրունա բաքիպ օլարագ, Բէթերհօվա միւթէվէճճիհէն հարեքէթ էյլէմիշ տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

ԷՐՄԷՆԻՍԹԱՆՏԱ ԻՍԼԱՀԱԹ

(Պու կիւնքի Լէվանթտա կէօրիւմիւշտիւր։)

Սեպտ. ալֆ. 3 թարիխիյլէ Տէբիսատէթտէն Բէյլիր նամ թէլէկրաֆ իտարէսի վասրթասըյլա ալթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

« Էրմէնի բաթրիյի Ներսէս սրբազան հազրէթլէրի, Էրմէնիսթանտա իճրասընը արզու էյլէտիկի պիր իսլահաթ լայիհասընը լօրտ Տըֆրինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիյի միւշարիլէյհ, էվվէլա Նուպար բաշա հազրէթլէրինին Էրմէնի վիլայէթլէրինէ վալի նասապ ու թայէին գելընմասընը, վէ տիկէր նահիյէլերէ իսէ, իտարէ մէմուրլարընը, էհալինին էքսէրիեէթի նէ մէզհէպտէ պուլունուեօր իսէ, օնա կէօրէ, եանի միւտիրլէր Միւսլիման օլտուգլարընտա, միւսթէշարլարը Էրմէնի, վէ Էրմէնի օլտուղլարընտա, միւսթէշարլարը Միւսլիման օմասընը թավսիյէ իթմիշ տիր։

« Լօրտ Տըֆրին, գօնսօլօսլարտան արլանան բաբօրթօլար Էհալիի Միւսլիմէյի էքսէրիեէթի ֆէվգէլատէ իւզրէ կէօսթէրիքլէրինտէն, պիր Խրիսթիան վալինին նասապը, մուվաֆըգը մասլահաթ օլմասեաճաղընը պէեանէլ, մէզքիւր թէքլիֆէ իթիրազ իթտիկինտէ, Ներսէս սրբազան հազրէթլէրի տախի, Էհալիյի Միւսլիմէնին էքսէրիեէթ օլմասընա լուզմէն, պիր Խրիսթիան վալի թայէինինէ միւսայիտ պուլունան ճէպէլի Լիպանանը գանունը էսասի միւէլլիֆի քէնտիլէրի օլտուղունու, վէ ճէպէլի մէզքիւր Իսլամ վէ Խրիսթիանլարընը զաեէթ հիւանի սուրէթտէ եաշամագտա պուլունտուգլարընը, սէֆիրի միւշարիլէյհէ տէրխաթը իթտիրմիշլէր տիր։

« Պունատան պաշգա, բաթրիգ հազրէթլէրի, Վան, Մուշ, Զէյթուն վէ Հաճին նահիյէլերինտէ Էրմէնի ճէօմասթընընն, Իսլամ ճէօմասթընտան տահա զիեատէ օլտուղունու պէեան իթմիշլէր տիր։

« Ներսէս սրբազան հազրէթլէրի, Նուպար բաշա հազրէթլէրինին վալիլիկէ թայէինի թալեպինտէն պաշգա, Իսլամ վէ Խրիսթիանլար իլէ տավա վուգուլինտէ, գավանիյինի շէրիանընն մէրի վէ ճարի օլմասընը, վէ ժանտարմա նէֆէրասընը, նէզարէթինէ մէմուր օլտուգլարը մահէլլերէ մէնսուպ օլան էհալիլերտէն միւրէքքէպ պուլունմասընը, վէ միւթէվաթթըն օլանլարտան մասատա, տայիր Քիւրտլերին շէհիրլի մագամընտա թանրլմասընը թարէպ, վէ հէր պիր վիլայէթ վարիտաթընտան պիր գըսմընն մէարիֆի ուսումիեէ վէ նաֆիա իչին ալը գօնուլմասընը թէմէննի իլէմիշ, վէ էրմէնիլերի իլգիալ իթմէք իւզրէ, Բուսպար թարաֆընտան վուգու պուլան թէճրիւպէլերէ բաղմէն, սօն մուհարէպէ էնասընտա, տանլէր եանի էրմէնիլէր թարաֆընտան իպրազ օլունան սատագաթը տերխաթը իթմիշլէր, վէ իշպու իսլահահաթ լայիհասը գապուլ օլունտուղու հալտէ, եալընըզ պու վուգուաթըն, էրմէնիլերին սալթանաթը Սէնիյյէեէ իլէլտուտէ օլաճագ սատագաթ վէ ուպուտիյյէթլերինի թէէմին էյլէտիկինի պէեան էյլէմիշլէր տիր։ »

Բաղար կիւնիւ մէճլիսի խասընն եէվմի իճթիմաի իտի իսէ տէ, իճթիմա իթմէյիպ, պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլերէյլէ տախիլիեէ, խարիճիեէ վէ մալիեէ նազըրլարը հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն օլարագ, սահաթ օն պուչուղա գատար մէսէլէյի մալիեէ իւզերինէ միւզաքէրէտէ պուլունմուշլար տըր։

Ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ ագշամը, Բուսիա իմբէրաթօրու իւչիւնճիւ Ալէքսանտր հազրէթլերինին իսմի կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Պիյիւքտէրէտէ Բուսիա սէֆարէթխանէսինին էօն թարաֆը գանտիլլեր իլէ տօնատըլմըշ, վէ բաղար կիւնիւ տախի սէֆարէթխանէ մատուռնատա « Զքեղ Աստուած դոհաբանեմք » տուսաը օգունմուշ, վէ սօնրա բէսմի գապուլ վուգու պուլմուշ տուր։

Մապէյնի հիւմաեուն իլէ Պապը Ալիսէն, Թէպրիք բէսմի իչին Բուսիա սէֆիրի Մ. Նօվիկօֆա մէմուրը մախսուսպար կէօնտէրիլմիշ տիր։

Եէվմի մէզքուրատ, Օսմանլը գարագոլ սէֆինէսինտէն տախի 21 բարէ թօր ախըլմըշ տըր։

Մըսըր ահվալի հագգընտա հիչ պիր շէյ եազըլմամասը, Մահմուսահ իտարէի պէհիյյէսի ճանիպինտէն պիլճիմիլ եէրլի զաղէթալարա թէնպիհ օլունմուշ տուր։

(Տիւնքի Լէվանթ Հէրալտա օգունմուշ տուր.)

Միւխթէլիթ մալիեէ գօմիսիօնունուն պու կիւն վուգու պուլաճագ իճթիմանտա, Օսմանլը մուրախասընը Բուսիա թազմինաթը հարպիեէսինէ տայիր տային վէ բիլլէրինէ էօՀբէօՀ-ս իչին պաղը թէքլիֆնամա պուլունաճագլար տըր։ Տային վէքիլլերինէ պիր մուգավէլէ ադաը թէքլիֆ օլունարագ, մէզքիւր մուգավէլէ մուճիպինճէ, տիւեունը ուսումիեէ թախիս դելընան վարիտաթ միգտարը, եիւզտէ տէօրթ ֆազլասա պալիզ օլտուղու թագտիրտէ, իշպու ֆազլայի վարիտաթ, Բուսիա թազմինաթը հարպիեէսինէ թախիս դելընաճագը տէրմիեան գելընաճագ տըր։

Իշպու թէքլիֆին տէրէճէի մուգպուլյյէթի մէվզուի միւզաքէրէեէ գօնուլմադըգը, եալընըզ շուրասընը իխթար իտէրիզ քի, տային վէքիլլերի թէքլիֆի մէզքիւրու մէվզուի պահսա ալմագ իչին, իգթիտարը թամամը հայիզ տէյիլ տիրլէր։

Կէչէն ճիւմատա իրթէսի կիւնիւ տէտիկիմիզ կիպի, էճնէպի վէքիլլերինին Բուսիա թազմինաթը յապա տլէագա վէ միւնասէպէթլերի օրմասընընտան, օնա գարըշմազլար։

Տիւնքի Ֆաբ տիւ Պոսֆոր զազէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, սիւֆէրա չըգան ճիւմատա կիւնքի իճթիմալէրինտէ, Պէրլին մուահէտէսինին 61 ինճի մատտէսինին իճրասը իչին, Պապը Ալի նէզանինտէ չախէն ֆագաթ միւթթահրտա իւլմէալ սուրէթտէ պիր հարէքէթտէ պուլունմագ իւզրէ, պէյնլերինտէ գարար վիրմիշլէր տիր, վէ տիւնքի բազար իրթէսի կիւնիւ սիւֆէրանընը, խարիճիեէ նազըրը Ասրմբաշա հազրէթլերի թարաֆընտան եէվմի գապուլու օլտուղունտան, հարէքէթի մէզքիւրէնին տիւնքի կիւն իճրասը միւհթէմէլ պուլունմուշ տուր։

Տիւնքի կիւն Շուրայի տէվլէթ տայիրէսինտէ, մալիեէ միւխթէլիթ գօմիսիօնու, սահաթ ալթըտա, տէօրտունճիւ տէֆա օլարագ թէճէմմիւլ իլէ, սահաթ սէքիզ պուչուղա գատար միւզաքէրաթ տէվամ իթմիշ, վէ պու գօմիսիօն տաղըլըգտան սոնրա, Սէրվէր բաշա հազրէթլերի Միւնիր էֆէնտի հազրէթլերի, օ սըրատա ինիգատ էյլէմիշ օլան մէճլիսի խասա կիթմիշլէր տիր։

Ատէնատ զուհուր իտէն գօլէրա իչին թէտապիր վէ թէշէպպիւսաթը լազմէնին իթթիխազընը մէվզիի միւզաքէրէեէ գօյմագ իւզրէ, մէճլիսի սրհհիեէ ֆէվգէլատէ օլարագ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

Տէրգոս կէօրիւնիւն քէշֆինէ մէմուր օլան սրհհիեէ գօմիսիօնունուն բաբօրթօսունուն օգունմասը իչին, ճէմիյյէթի սրհհիյեէնին ագտ իտէճէկի ֆէվգէլատէ մէճլիս, տիւնքի կիւն էօյլէտէն սոնրա ագտ օլունմուշ տուր։

Բաղար ագշամը, սահաթ 4 բատտէյերինտէ, Տօլմապաղչէտէ քեայնի Խաս ախբրտա պիր հարիգ վուգուպուլուպ, պու պապատէ Իսթանպուլուն վիրտիկի մալիսմաթա նէզարէն, մէզքիւր Խաս ախբը մէմուրլարընընն ճիւմլէսի ույգուտա իլքէն, Տօլմապաղչէ կաղխանէսինէ նազը օլան թարաֆատան տիման զուհուր իթմիշ վէ Թաշ գելշա իլէ Կիւմիւշ սուեու գելշասընն նէօպէթճիլերի տէրհալ իհսարը քէյֆիեէթ էյլէմիշլէր տիր, վէ պիր թարաֆտան Տօլմա պաղչէ սէրաեը, վէ տիկէր թարաֆտան կաղխանէ մուխթասատա կէօրիւլմէքլէ, պու պէլիեէնին վիւսաթընը տէրհալ քէշֆ վէ թախմին էյլէմէք, տայիրէյի իմքանընն խարիճինտէ պուլունմուշտուր։

Պէօյլէ պիր ֆէլսէֆէթ, մասապալտա վուգու պուլսա իտի, նէթիճէսինին վէխամէթի նէ տէրէճէ օլաճաղը քիմսէեէ մալիմ օլամագ իտի։ Պու հարիգտէ Կիւմիւշ սուեու գելշասը տախի թէհլիքէտէ պուլունմուշ տուր։ Մէմուրին վէ խատէմ տէրհալ ուեանըպ, 700 բէս միդտարընտա պուլունան հայվանաթը չէօզմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Տիմանընն արդասընտան ալէվ տախի չէտիտ օլարագ պաշ կէօսթէրմիշ տիր։ Խաս ախբրընն հէնուզ թէտարիք իթմիշ օլտուղու օր, սաման վէ արբա ալէվ ալըպ, հարիգ էվվէլա օր անպարընտան զուհուր իթմիշ տիր։

Պու հարիգ բէք տէհշէթլի պիր մէնզարէ բէյտա իտիպ, հայվանլար ատճէլէ իլէ չէօզիլմէքլէ, հէրսի պիսիւք հավլիեէ տօլմուշ վէ թէբինիպ քիշնէմէքտէ պուլունմուշլար տըր։ Կիւմիւշ սուեու իլէ Թաշ գելշա թուլումպալարը, պիլճիմիլէ ասաքիր իլէ պէրապէր եէթիշմիշլէր իսէ տէ, պունլար անճագ եանկընընն տայիրէյի զուհուրինի թահտիտ իթմէքտէն պաշգա պիր չարէ պուլամամըշլար տըր։

Բիվաեէթէ կէօրէ, տէօրթ սահաթ իմթիհատ իթմէեէն պու հարիգ, սուլթան Մահմուտ, սուլթան Մէճիտ, սուլթան Ազիզ վէ սուլթան Համիտ հազարաթընընն տէվրի սալթանաթլարընա մախսուս էսկի վէ եէնի սալթանաթ արապալարընը վէ թագըմլարընը մահվ վէ նապէտտա իթմիշ տիր։

Պունլարընն միեանընտա, ալթուն վէ կիւմիւշ իշլէմէլի վէ զաեէթ գելյմէթտար վէ սանասաթ քեարանէ եարըմըզ սալթանաթ արապալարը պուլունմուշ տուր։ Ալայլարա մախսուս ալթուն իշլէմէլի հաշա, էեէր վէ արապա թագըմլարը քեամիլէն եանմըշ տըր։

Տայիրէ օրթասընտա պուլունան վէ տերունինտէ միճէվհէր վէ իշլէմէլի հաշա թագըմլարը մահֆուզ օլան քեարկիր պինա, հարիգտէն մուհաֆազա օլունապիլմիշ տիր։

Ի.քի սէյիս ուշաղը իլէ իւչ արապաթը եանմըշ, վէ սիկէր իւչ պէյկիր Տօլմա-պաղչէ ըլխթըմընտան տէնիզէ տիւշիւպ պօզուլմուշլար տըր։

Զիքր օլունան մէյտանա հիւճում իտէն պէյկիրլէր, աղ չօգ պաղը քիմսէլերի եարալամըշլար տըր։

Սուլթան Մահմուտ խան տէվրինտէ ինչա օլունան պու էպնիեէնին խասարաթը 200 պին լիրա թախմին օլունմագտա, վէ էշեաեը սայիրէնին տախի խասարաթը պու միգտարա վարմագտա տըր։

Մէզքիւր հարիգին կազմանէեէ սիրաեէթ իթմէմէսի իչին, սթիտէքի թէտապիրի մագուլուն իթթիխազ օլունտուղունու ճէրիտէյի Հավասիս եազըեօր. չէօյլէ քի, Պէյօղլու հարիգի քէպիրինտէն պէրու, կազմանէճէ պիր թէտապիրի իհթիեաթի օմագ իւզրէ, թէվզիի պուխարա մախսուս օլան պօրուլարա կազ կիթմէմէսի իչին, եէր ալթընտան տէնիզէ մախսուս պօրուլար դօնուլմուշ օլտուղու ճիհէթլէ, բաղար ագշամքի հարիգ վուգունտէ տախի, տէրհալ օ պօրուլար աչըլըպ, կազ գազանընտաքի պուխար օ սուրէթլէ հէման թախլիեէ օլունմուշ, վէ ինաեէթի Պարի իլէ բիւզկեար տախի տէնիզ թարաֆընա օլտուղունտան, ալէվլէր կազմանէ ճիհէթինէ կիթմէմիշլէր տիր։

Պու սապահ Պէյօղլունտա Աղաճամի թարաֆլարընտա Իմամ սօգաղընտա, իւչ նէֆէր խըրսըզ պիր ատէմ իւզերինէ հիւճում իտէրէք, մէրգումուն սահաթ վէ գօրտօնունու զասպլէ, ֆիրար իթթիքլերի սըրատա, օրատան կէչէն պաղը ատէմլերին զայրէթիլլէ, սահաթ վէ գօրտօնու գաբան սարիգ թութուլուպ, էշեաեը մէզքիւրէյի եէտինտէն ալմըշլար, վէ թէմիզճէ թէբէլէտիքտէն սոնրա սալրվերմիշլէր տիր։

ԻԽԹԱՐ

Իսթանպոլտա, Պալի բաշա ճատտէսինտէ, ՀԱՄԱԶԳԱՑԻՆ ԴԵՂԱՐԱՆ իսմիյլէ միւսէմմա օլուպ, վէ 112 նիւմէրո իլէ միւրագգամ օլտուղու հալտէ, եէնի պիր էճզախանէ քիւշատ օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր էճզախանէյի քիւշատ իտէն Սարգիս էֆէնտի, միւրաճաաթ իտէն զաթլարը հէր ճիհէթլէ խօշնուտ գելմագլըղա ույ իթմէքլիկէ արզուքէշ պուլունտուղունու, մա մէմնունիյէտ պէեան իտէրիզ։

Պապը զապթիեէտէ մահպուս պու-
լունան Քիւրտլէր հագդընտա աֆ-
վը սէնիյէէ վուգու պուլտուղունու
պիզ վէ սայիր զաղէթալար եաղմըշ
իսէք տէ, ճէրիտէի Հավատիսին
ալտրդը մալիւմաթա կէօրե, վու-
գուի հալ, պունլարըն պիր գաչ տա-
նէսինին սէպիլէրի թախիեէ օլուն-
տուղունտան, վէ տիկէրլէրինին տա-
խի մահէլլինճէ թահգդգաթընա լու-
զում կէօրիւլմէյէ, Տիեարպէքիր
պիտաեէթ ազասընտան Տէրվիշ է-
ֆէնտիեէ թալիմաթը լազմէ իճրա
դըլընտըղընտան իպարէթ պուլուն-
մուշ տուր։

—

Պապը Ալինին, տիւեունը խարի-
ճիեէսինի թէսվիեէ իթտիկի սըրատա
Ռուսիա թազմինաթընը տախի պէ-
րապէրճէ թէսվիեէ իյլէմէք արզու-
սինտէ պուլունմասը, քեամիլէն ագլ
վէ հիքմէթէ մուվաֆֆըգ օլմազլէ,
էսհամ համիլլէրինին պու միսիլու
պիր սուրէթի թէսվիեէ մուխալի-
ֆէթ իթմէկէ հագդլարը օլմատըղը
տէրքեար օլտուղու կիպի, պէօյլէ
պիր արզուտա տախի պուլունմա-
տըգլարը մաղնուն տուր։

Պու մատտէ հագդընտա պիր աղ
մալիւմաթ վիրիլմէսի լազըմ տըր։

Ռուսիա թազմինաթը հարպեեէսի
իլէ տիւեունը դայրի միւնթազամա,
էսհամ համիլլէրինէ այիտ պիր մատ-
տէ օլմատըղընտան, վէ պունլար
քէնտիլէրինէ այիտ օլմաեան պիր ճի-
հէթէ միւտախէլէ իթմէք արզու-
սինտէ պուլունմատըգլարընտան,
պու մագուլէ տիւեունուն, հիսսէ-
մէնտ օլտուգլարը սուրէթի թէսվիե-
եէ իտխալ իտիլմէսինէ մուխալի-
ֆէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Տային վէ-
քիլլէրի տիւեունը խարիճիեէնին
թէսվիեէսի իչին պուրաեա կէլմիշ-
լէր, վէ մէմուրիեէթլէրի տախի պու
հուտուտ տախիլինտէ պուլունմուշ
տուր։

Պինաէն ալէյհ մէվատտը սայի-
րէեէ տայիր սուրէթի թէսվիեէ
մատտէլէրինին Միւզաքէրէսի իչին
հիչ պիր սըֆաթլարը եօգ տուր։
Պունլարընը իչի, Պապը Ալինին, տիւ-
եունը էճնէպլիեէ իչին թէրք իթմէ-
կէ, վէ իտարէսինի թէչքիլ իթտիր-
մէկէ հազըր պուլունտուղու վարի-
տաթընը գապուլինտէն իպարէթ օ-
լուպ, սէլահիյէէթ վէ իդթիտար-
լարը պունուն խարիճինէ չըգամազ։

Պու մատտէ իչին Պապը Ալինին ի-
թա իտէճէկի վարիտաթ, հիչ պիր
ատէմի սըհհէթ վէ քիւլֆէթ վիր-
մէեէճէք սուրէթտէ վէ մուվաֆֆըգ
պիր հալտէ վէքիլէրին էլինէ թէս-
լիմ օլունմասը իգթիզա իյլէր։

Էսհամ համիլլէրի հալը մէսէլէ
իչին պիր թալէպի մախսուստա պու-
լունմաեըպ, Պապը Ալինին վիրմէկէ
հազըր օլտուղունու պէեան իթտի-
կի շէյլէրի գապուլ իյլէմէք իչին
քէնտիսինին վուգու պուլան տա-
վէթի իւզէրինէ վէքիլ կէօնտէր-
միշլէր տիր։

Էսհամ համիլլէրի վէքիլ կէօն-
տէրմէքլէ, Պապը Ալինին թէքլի-
ֆինի գապուլէ արզուքէշ օլտուգ-
լարընը կէօսթէրմիշլէր տիր։ Պու-
նունլա պէրապէր, պունլարընը, վա-
գը օլան վատըն թէմամէն իֆասը-
նը թալէպ իյլէմէքտէն պաշգա պիր
շէյ եաբամատեաճագլարընը, Պապը
Ալի ֆէհմ իտէճէք տիր։ Տիւեու-
նը խարիճիեէ, հէր նէվի տիւեու-
նը սայիրէտէն ֆարգը պիր հալտէ
պուլունմազլէ, սուրէթի թէսվիեէ-
սի տախի օլ վէճճ իլէ պիւսպիս-
թիւն ֆարգը օլաճաղը շիւպհէսիզ
տիր։ Զանընմըզա կէօրե, վէքիլլէ-
րին ֆիքրի, քեամիլէն պու նօգթա
իւզէրինտէ միւէսսէս օլուպ, միւ-
զաքէրաթըն տիկէր պիր էսաս իւ-
զէրինէ ճէրէեանը պիհուտէ օլուր։

(Լեվոն Հերոտ)

—

Գոնթ Անտրասինին Ռումանիա
գրալընա վիզիթա վիրմէսինէ, Վի-
էննատա պիւյիւք էհէմմիյէթի վէ-
րիլմէքտէ տիր։ Մ. Բոզէթթի վէ
Մ. Կիգա նամ Ռումանիա էվլիաեը
ումուրունուն Սինաիտէ պուլուն-
մալարը, Մ. Անտրասինին շէհրի մեզ-
քիւրտէ պուլունմասընա իսնատ ի-
տիլմէքտէ տիր։ Գոնթը միշարի-
լէյհ ֆեվգէլատէ իհթիրամաթլէ
գապուլ օլունուպ, միշարիլէյհին
միւվասըլէթինի թէպրիք իտէն է-
սէր Ռումանիա զաղէթալարը, Ռու-
մանիաեա իթմիշ օլտուղու խըտմէթ-
լէրի թաատատ իյլէմիշ տիրլէր։

Պապը Ալինին շիքեաեէթլէրինէ
բաղմէն, թիճարէթ ահանամէսինին
ագաը, 1877 մուհարէպէսինտէ, Ա-
վոթրիանը պիր մեսլէքի խայրխահա-
նէ իթթիխազը, վէ Ռուսիանը, Ռու-
մանիա հագդընտա ֆէթհ օլունմուշ
պիր մէմալիք կիպի մուամլէ իթ-
մէսինի մէնն իտէրէք, Գոնկրէտէ
իթմիշ օլտուղու խըտմէթլէր, Ռու-
մանիալըլարը չիւբրանիյեէթինի
գոնթ Անտրասի հագդընտա գա-
զանտրմըշլար տըր։

Բէչթէր Լոյտ զաղէթասը, գոնթ
Անտրասինին Մաճար զաղէթալարը
մուխալիֆլէրիյլէ վուգու պուլան պիր
միւլագաթընը նէշր իթմիշ տիր։
Միւշարիլէյհ պու միւլագաթընտա
տէմիշ տիր քի, Մաճարլար ալէյ-
հինտէքի հեեէճան թէվաթուրլա-
րընըն ճիւմլէսի, քեամիլէն պի ասլ
ու էսաս օլուպ, Ռումանիա վէ Մա-
ճարիսթանը, բանսլավիսթլիկէ գար-
շը ճէնկլէշմէքտէ մէնֆաաթլարը
տէրքեար տըր, չիւնքի պու մէսէ-
լէտէ միւթթէֆիգ տիրլէր։ Դրալ
Շարլ հազրէթլէրի պուրասընը բէք
իյի պիլտիկինտէն, քէնտիսի Զարընն
էվլատը օլսա պիկէ, «Լաթին ճէզի-
բէսինի» Սլավլարընն թէճավուզաթը-
նա ասլա ֆէտտա իթմէեէճէք տիր։

Գոնթ Անտրասի, պու միւլագա-
թընտա չօգ տէֆա, իյի մէմլէքէ-
թին, եանի Ռումանիա իլէ Մաճա-
րիսթանընն մէնաֆիճէ պիրլիկի իւ-
զէրինէ իսրար իյլէմիշ, վէ զալիպա
քէնտիսինէ վագը օլան գապուլիյ-
եէթտէն տօլտաեը մէճմուն օլմուշ
տուր։ Դրալընն, գոնթը միշարիլէյհէ
հիրմէթէն քէչիտէ իյլէտիկի զի-
եաֆէթաէ, միւզիգա Մաճար մարշ-
լարը չալմըշ տըր։ Մ. Անտրասինին
իչպու սէյեահաթը, Մաճարիսթան-
տա հիւսնի թէէսսիր հուսուլէ կէ-
թիրմիշ տիր։

Գոնթ Անտրասինին, քէնտի սէյ-
եահաթընընն սըրֆ խուսուսի օլտու-
ղունա տայիր վիրտիկի թէէմինաթա
ումումէն ինանըլմամագտա տըր։

—

Վիէննա զաղէթալարընընն Բէթ-
ըսպուրկտան ալարագ նէշր իթ-
տիքլէրի խապէրլէրտէն, ժէնէրալ
Ինեաթիէֆին, Ռուսիա խարիճիեէ
նէզարէթինէ թայեին օլունաճաղը
զանն օլունմագտա տըր։

—

Բէչթէր Լոյտ զաղէթասը, բանս-
լավիզմ թահրիքեաթընընն մուխա-
թարալարը հագդընտա շայեանը
միթալտա պիր պէնտի մախսուս
աէրճ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր պէնտէ, էօնիւ ալընմ-
մաղ վուգուաթլարտան տօլտաեը Ա-
վոթրիա-Մաճար տէվլէթինին Ռու-
սիա ալէյհինտէ մուհարէպէեէ հա-
զըրլանմասը, ֆայտէտէն խալի օլմա-
եաճաղը պէեան զըրնմըշ տըր։

—

Հէյեէթի վիւքէլա էսամիսի հագ-
դընտա, էլան Ֆրանսատա եէկտի-
կէրինէ մուխալիֆ վէ հաթթա խէ-
եալի բիվաեէթլէր տէվէրան իթ-
մէքտէ տիր։

Պաղըլար Մ. Ֆէրրի, Մ. Թիրրար,
Մ. Դազո, վէ Մ. Դոնթանը, Մ.
Կամպէթթա իլէ պիրլիքտէ գալա-
ճագլարընը պէեան իսթեօրլար։

Տիկէր պիր բիվաեէթէ կէօրէ տա-
խի Մ. Ժիւլ Ֆէրրի խարիճիեէ նէ-
զարէթինէ թայեին օլունուպ, մէա-
բիֆ նէզարէթինի Մ. Բոլ Պէրթէ
թէրք իտէճէք իմիշ։

Հասրլը պունա մանէնտ տիկէր
բիվաեէթլէր տախի տէվէրան իյլէ-
մէքտէ տիր։

Թէլէկրաֆ զաղէթասը, իշպու
թէվաթուրլարընը քեաֆֆէսինին ասլ
ու էսասընը զ օլտուղունու պէեան-
տէն սոնրա, պու կինէ գատար,
օլ պապտէ հիչ պիր գարար վէրիլ-
մէմիշ օլտուղունու պիլտիրիեօր։

—

Կազէթ տ'Իթալի նամ զաղէթա-
նընն ճնէ՝ միւթթէֆիգ լագրմ տըր,
նէ՝ տէ տիւշմէն» սէրլէվհալը պիր
պէնտի շու վէճճ իլէ խիթամ պուլ-
մուշ տուր։

«Իթալիա տէվլէթի նէ՝ միւթթէ-
ֆիգ արամալը տըր, նէ՝ տէ տիւշ-
մէն հուսուլէ կէթիրմէլի տիր։ Տէվ-
լէթի միւշարիլէյհա, Ալը տաղլա-
ըը.լա տէնիզին արասընտա գալմըշ
օլտուղու հալտէ, հէր կինա ֆիւ-
թուհաթ ֆիքրինի ըէտտ իտէրէք,
քիմնէ իլէ վատ վէ թէահիւտաթ-
տա պուլունմաեարագ, վէ մուախ-
խարէն սիկահլա ֆէթհ իթմէսի լա-
զըմ կէլէն թազմինաթը թալէպ իթ-
մէեէրէք, ումումա տօսթանէ պիր
էլ ուզաթապկիր։

«Իթալիա տէվլէթի, ումումի պիր
գարըշըգլըգ վուգուաթինտէ պի թա-
րաֆ գալմալը տըր, վէ միւսէլլահ
պիր պիթարաֆլըգլա գաղանճաղ
ֆէվայիտ, տէվլէթլէրլէ իտէճէ-
կի իթթիֆագլարտան գաղանճաղը
ֆէվայիտտէն, շիւպհէսիզ տահա
զիեատէ օլաճագ տըր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

—

Էյրի ճէտվէլտէն տօղրու չիզգի
չըգմազ տարպը մէսէլի ֆէհվասընը-
ճա, Ազարեան Ստեփան էֆէնտի
հազրէթլէրինին ալէլաճէլէ վէ բէք
տէ նիզամա մուվաֆֆըգ սուրէթտէ
օրմաեարագ վուգու պուլան ինթի-
խապընընն նէթիճէլերի ատէ կէօրիւ-
մէեէ պաշլամըշ տըր։ Շէյլէքի,
պրագալըմ միւշարիլէյհ հազրէթ-
լէրի թարաֆընտան քէմալի թան-
թանա իլէ վատ օլունան լեռ ինչա-
սը մէսէլէսինին պիւսպիւթիւն խա-
թըրարատան չըգմըշ, վէ գուրու վէ
ալտատտըճը լագըրտըլար սէլիյլէ
պիրլիքտէ ղայպ օլմուշ օլտուղու-
նու, իտարէ վէ նիզամամէ մէճ-
լիսլերի ազալըղընա ինթիխապ վէ
թայեին օլունան զաթլար տախի,
մէզքիւր ազալըղը գապուլ իթմէ-
եէրէք, սոն նիւսխէլերիմիզտէն պի-
րինտէ պէեան օլունտուղու վէճճ
իւզրէ, բրօթէսթօ տախի իթմիշլէր
տիր։

Իչթէ, տիւնքի Իսթանպուլ զա-
զէթասընտա, շու հալ հագդընտա
կէօրիւլմիւշ օլան պիր ֆըգրա, չայ-
եանը տիդգաթ օլմազլէ, այնէն
թէրճէմէսինէ միւսարաաթ իյլէրիզ.

«Երմէնի–գաթոլիք ճէմաաթը
մեեանընտա պիւյիւք բաթբրտը վէ
կիւրիւլտիւլեր վարտը։ Քէչֆիմիզին
ֆիիլէ չըգմասը, զալիպա չօգ վագրթ
իսթիխատա իթմէմիշ տիր։ Բաթրիգ
հազրէթլէրինին հիւքիւմէթի մութ-
լագասը, Հասուն էֆ. հազրէթլէրի-
նին ատէմի միւսաատէ խուսուսուն-
տա տէրքեար օլան օլ կիւղէլ կիւնլէ-
րինի ունութատրմաեաճագ սու-
լէթտէ զահիրէ իսրաճ օլունմաեա
մէյեալ պուլունմագտա տըր, նա-
սըլ քի ճիւմատա կիւնիւ, բաթրիգ
հազրէթլէրինին մէսլէքի իթթիսալ-
քեարանէսի ուզուն միւտտէթ քէն-
տիեէ հաքիմ օլամմըշ տըր։

«Իշպու միւնասէպէթլէ, միլլէթ
մէճլիսի ազասընտան պիւյիւք գըս-
մը իսթիֆա իտիպ, միւթէպէրանը
միլլէթ տախի, բաթրիկի միշարի-
լէյհին հարաքեաթը վագրասը վէ
իտատաալարընա գարշը չէտիտէն
բրօթէսթօ իյլէմիշլէր տիր։»

Պիզիմ իթթիդաաբմըզճա տախի
պու նէթիճէլերին զուհուր իտէճէ-
կի թապլի վէ էմրի միսէլլէմաթ-
տան իտի, չիւնքի պրագալըմ մէ-

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

(56)

—

իթտիլէր։

Ժան Բընօ, իլք տէֆա արապ Բօ-
պէնսօնա թէսատիֆ իտէրէք, Մար-
սիալ Տէրէյնին հէրէտէ պուլուն-
տուղունու մէրգումա սիւալ իթտի,
վէ օ տախի, Մ. Տէրէյնին ագշամ
թաամընը միւթէագբպ, սինեօր
Մէրքիւցցա իլէ պիրլիքտէ տիշա-
րը չըգմըշ օլտուղու ճէվապընը վիր-
տի։

—Իքիսիտէ պիրիպերինտէն ասլա
այրըլմազլար. պու իսէ թապիի տիր,
զիրա եէկտիկէրի իչին եարատըլմըշ
տըրլար, տէյի միւլահազա իթտի
Ժան Բընօ։

Պատէհու Տօրատ սէֆինէսի ֆի-
բարիսի պիր տագըգա պիլէ զայպ
իթմէեէրէք, Գօրանընն տայիրէսինէ
կիթտի, վէ նէզաքէթլէ գաբուեու
չալտը։

Գաբուեու աչան Տօլօրէս օլուպ,
Ժան Բընօ, մէզպուրէ կէնճ գըզա,

—Մատմուազէլ Գօրա իլէ կէօ-
րիւշմէք իսթէրիմ, տէտի։

—Իհթիմալի եօգ տուր, միւսիւ
Միշէլ, տէեու ճէվապ վիրտի գըզ։

—Նի՞չին։

—Զիւնքի պիչարէ աղլաեօր, վէ
քիմսէյի կէօրմէզ։

—Մա՛տմուազէլ, սէօյլէյին քէն-
տիսինէ քի, պէնիմ հագդըմտա
պիր միւսաատէ իթսին, զիրա քէն-
տիսիյլէ էօյլէ մուհիմմ շէյլէր իւ-
զէրինէ կէօրիւշճէճէյիմ քի, պու
շէյլէրի պիլա թէէխիւր պիլմէլի
տիր։

Ժան Բընօնուն սէտասը վէ թէ-
լէֆֆիւզիւ իլզամ իտիճի սուրէթտէ
օլմազլէ, Տօլօրէս, վագը օլան թա-
լիմաթը իճրա, վէ պիր աղ սօնրա
ավտէթ իտէրէք,

—Կէ՛լինիզ, տէտի։

Ժան Բընօ մէզպուրէնին արգա-
սընտան կիտէրէք, Գօրա իլէ գըզ-
գարընտաշլարընն վէ Նօէմինին
պուլունտուգլարը վասի պիր օտա-
եա կիրտի։

Գօրա, իքի կիւնտէն պէրու աղ-
լամագտան, սըզլամագտան՝, հէյ-
եէթճէ պիւսպիւթիւն թէպտիլ օլ-
մուշ օլտուղու կիպի, քէտէր ու
էլէմինտէն նաշի տախի գուվվէթ
վէ տէրմանտան տիւշմիւշ տիր կի-
պի զանն օլունուեօրտու։

30

Իւչ գըզգարընտաշլարտան էն
պիւյիւկիւ, Ժան Բընօնուն իչէրի
կիրտիկինի կէօրտիւկիւնտէ աեաղա
գալգտը, վէ իսթիդպալ իտէրէք,

—Տօ՛սթում, տէտի, էօյլէ պիր
սէտա իլէ քի, աղլամագտան էվ-
վէլքի գուվվէթինի զայպ իթմիշ
իտի, պէն, սիզին, հագդըմըզտա
տէրքեար օլան թէվճճիւհ վէ ու-
պուտիեէթինիզի պիլիրիմ, վէ հէրնէ
սէպէպլէ կէլէն օլուր իսէ օլուն,
ասլա գապուլ իթմէմէկի գարար-
լաշարըմըշ իքէն, սիզի գապուլէ
միւսարաաթ իյլէտիմ։ Ղալիպա,
պանա արզու պէեան իտէճէք պա-
զը թէպլիղաթը մուհիմմէնիզ օլմա-
լը տըր։

—Էվվէթ, մա՛տմուազէլ, սիզէ
արզու պէեան իտէճէք զաեէթ մու-
հիմմ վէ վէխիմ թէպլիղաթըմ վար
տըր, տէեու ճէվապ վիրտի Ժան
Բընօ, հէեէճան իլէ վէ կէօզլէրի
տախի եաշարարատ։

—Նէ՞ մատտէ իւզէրինէ տիր։

—Սիզին միւսթագպէլինիզ, վէ
վալիտէնիզ իլէ դըզգարընտաշլարը-
ննըզն միւսթագպէլի իւզէրինէ։

—Ա՜հ, տօսթում, չու էանատէ
միւսթագպէլի տիւշինմէքլիք պի-
զիմ խաթրըմըզա պիլէ կէլմէզ։

—Պունունլա պէրապէր, մա՛տ-
մուազէլ, միւսթագպէլի տիւշինմէք
տէ ֆարզ տըր։

—Տահա օնա չօգ վագբթ վար
տըր։

—Հա՛եբֆ քի, օլ պապտէ եա-
նընբլեօրսունուզ, պու իչի պիր սաաթ
կէրի պրագմագ, քեարը ագըլ տէ-
յիլ տիր։

—Նէ՞ իչին։

—Մատտամ քի հիչ պիր շէյտէն
մալիւմաթընըզ եօգ տուր, օ հալտէ
հէր շէյի պիլմէքլիկինիզ լազըմ
տըր. շէօյլէ քի չու էանատէ սիզ
Մ. Մարսիալ Տէրէյնին էմրի թահ-
թընտասընը։

Գօրա, գալպի պիրտէն պիրէ
տիւշարը իղթիրապ օլարագ,
սիրտիյլէ էօյլէ մուհիմմ շէյլէր իւ-
զէրինէ կէօրիւշճէճէյիմ քի, պու
շէյլէրի պիլա թէէխիւր պիլմէլի
տիր։

Ժան Բընօնուն սէտասը վէ թէ-
լէֆֆիւզիւ իլզամ իտիճի սուրէթտէ
օլմազլէ, Տօլօրէս, վագը օլան թա-
լիմաթը իճրա, վէ պիր աղ սօնրա
ավտէթ իտէրէք,

—Կէ՛լինիզ, տէտի։

Ժան Բընօ մէզպուրէնին արգա-
սընտան կիտէրէք, Գօրա իլէ գըզ-
գարընտաշլարընն վէ Նօէմինին
պուլունտուգլարը վասի պիր օտա-
եա կիրտի։

Գօրա, իքի կիւնտէն պէրու աղ-
լամագտան, սըզլամագտան՝, հէյ-
եէթճէ պիւսպիւթիւն թէպտիլ օլ-
մուշ օլտուղու կիպի, քէտէր ու
էլէմինտէն նաշի տախի գուվվէթ
վէ տէրմանտան տիւշմիւշ տիր կի-
պի զանն օլունուեօրտու։

—Ֆանանտէ պէրապէր, մա՛տ-
մուազէլ, միւսթագպէլի տիւշինմէք
տէ ֆարզ տըր։

—Տահա օնա չօգ վագբթ վար
տըր։

—Հա՛եբֆ քի, օլ պապտէ եա-
նընբլեօրսունուզ, պու իչի պիր սաաթ
կէրի պրագմագ, քեարը ագըլ տէ-
յիլ տիր։

—Նէ՞ իչին։

—Մատտամ քի հիչ պիր շէյտէն
մալիւմաթընըզ եօգ տուր, օ հալտէ
հէր շէյի պիլմէքլիկինիզ լազըմ
տըր. շէօյլէ քի չու էանատէ սիզ
Մ. Մարսիալ Տէրէյնին էմրի թահ-
թընտասընը։

Գօրա, գալպի պիրտէն պիրէ
տիւշարը իղթիրապ օլարագ,
Լաքին սէօզունիւզու իյզահ ի-
տինիզ, չիւնքի նէ տէտիկինիզի ան-
լաեամաեօրում, տէտի։

—Պէն Բօրթօ-Բիգօտան կէլիեօ-
րում քի, տօգթօր Ժօյէն տէ պէ-
նիմէ պիրլիքտէ կէլմիշ իտի։

—Բօրթօ-Բիգօեա նէ՞ եաբամաեա
կիթմիշ իտինիզ։

—Մէրհում բէտէրինիզին պիր
վասիեէթնամէսի քէնտի եէտինտէ
օլուպ օլմատըղընը, գաստմ քեաթի-
պի Սիժիսմոն Լըրօեա սիւալ իթմէ-
եէ կիթմիշ իտի։

—Ֆագաթ, տէեու ճէվապ վիր-
տի կէնճ գըզ, Մ. Լըրոյ, ֆամիլ-
եաճա մէսալիհ իչին Ֆրանսատա
ճէլպ իտիլմիշ օլտուղու ճիհէթլէ,
պիր գաչ հաֆթատան պէրու պու-
բատա տէյիլ տիր։ Պունու տօգթօր
Ժօյէնին պիլմէսի կէրէք իտի։ Մէր-
գում իքի տեա գատար ավտէթ
իտէճէք տիր։

—Մ. Լըրոյ ասլա ավտէթ իթմէ-
եէճէք տիր, տէտի Ժան Բընօ քէ-
սիք պիր սէտա իլէ։

—Նէ՞ տիեօրսունուզ, նէ՞ իչին
ավտէթ իթմէեէճէք տիր, տէեու
մուգապէլէ իթտի Գօրա։

—Զիւնքի էօլմիւշ տիր։

—Էօլմի՞շմիւ տիր, տէեու թէք-
բարլատըլար վալիտէ վէ իւչ գըզ-
լար, մահզուն օլարագ։

—Պունուն խապէրի պու քէրրէ
Բօրթօ-Բիգօտա ալընմըշ տըր, տէ-
եու տէվամ իթտի Ժան Բընօ, շէյ-
լէ քի գասէմ քեաթիպինին ըաքիպ
օլտուղու սէֆինէ, Ֆիլատէլֆիա
գարշըսընտա տիկէր պիր սէֆինէեէ
չաթարագ, ղարգ օլմուշ, վէ իշպու
վագբաեը միւէլլիմէյի եաղան ղա-
զէթատա տէրճ օլունան մաղրուգին
էսամիսինտէ, Մ. Լըրօեուն իսի
տախի կէօրիւլմիւշ տիր։

—Ա՜հ, օ տա՞ մը, օ տա՞ մը, տա-
հա գուվվէթի քէմալտէ օլտուղու
հալտէ, բէտերիմ կիպի անսըզն
էճէլէ գուրպան օլմուշ..., տէտի
Գօրա բէբէլեեէրէք։

—Ճէսո՛ւր օլուն, մա՛տմուազէլ,
տէեու տէվամ իթտի Ժան Բընօ,
կէրչի եէնի պիր ֆէլաքէթ խապէ-
րի վիրմէքլէ, մէկեուսիեէթինինի
թազէլէմէքտէյիմ, լաքին պու պէ-
նիմ վազիֆէմ տիր. չու գատար
քի, սիզին, քէչֆ իտէմէտիկինիզ
պաղը իղթիրապ վէ քէտերլէրի գաբ-
չընըզա չըգարտըզըմ իչին, պու պիր
ատէշէթլի վազիֆէ տիր։

—Տօ՛սթում, իֆատէլերինիզի սա-
նունա գատար տէվամ իտին, թէէ-
մին օլուն քի, սիզի տինչէմէք իչին,
լազըմ կէլէն գուվվէթէ մալիք օ-
լաճաղըզ։

Պունուն իւզէրինէ, Ժան Բընօ
քէլամընա տէվամ պիրլէ,

—Մ. Լըրոյ, տէտի, Բօրթօ-Բի-
գօտան հարէքէթ իթտիկինտէ, է-
ֆէնտիսինին ումուր ու մէսալիհինէ
քեամիլէն աչնա օլուպ, Տիեկօ Սիլ-
վա նամընտա կէնճ պիր Իսրանեալ
օլան քէնտի պաշ քեաթիպինի եէ-
րինէ վէքիլ պրագմըշ։

վատը միթէ ֆրրիեէյ, մէսէլէ էասքնան հալը ու թէսվիեէ օ. լունմատրղընան, եանի օն իւչ սէ. նէլիք պիր եէթիլաֆ վէ միւպաեէ. նէթի էֆքեար, պէլ իթթիֆաղ պէր թարաֆ իտիլիպ, ճէօմաթքն վէ բաթրիյին հուգուգ վէ վազայիֆի բէչինան թայեին իտիլմիշ պուլուն. մաքղընան, տէյիլ էօյլէ լեռ վէ սայիրէ եաբապիլմէք, իլա ումու. մուն արզուսու վէ էմէլի մուճիպլին. ճէպիր մէճլիս պիլէ թէշքիլատէպիլ. մէքլիկին իմքեանը օլամաեաճաղը. նը, պիր տէրէճէ ադլը սաղիմ աս. հալը բէք ալէա քէչֆ իտէպիլիր իտի, նասքլէքի, Իսթանպուլ ղա. ղեթասքնին պէեանը իւզրէ, պու. քէչֆ տէ, չօգ սիւրմէյիպ, ֆիլիէն իսպաթ օլունմաեա պաշլամըշ տըր։

Շու հալտէ, չիմոլ մէսէլէ էվ. վէլքի հալինտէն չօգ զիեատէ միւշ. քիւլ պիր սուրէթ քէսպ իթմիշ օ. լուպ, պու միւշքիւլաթքն պէրթա. ֆաֆ օլմասը իհթիմալի տէ, մատտէ. թէն զայիլ օլարաղ, ատէթա հիք. մէթի իլահիեէեէ միւթէվաղզքֆ պիր մատտէ սքրասքնա կիրմիշ տիր։

Կիլիկիա էհալիսինտէն օլան միլ. լէթատշլարքմքզ թարաֆքնան կէ. լինկէրտէ Ամեն. Ներսէս սրբազան հազրէթլէրինէ թագափ օլունան բրթէսթանամէնին Մասիատէ կէօ. ռիլէն սուրէթի տիր։

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայր, Նա. խագահ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան. Սորագրեալքս, անդամք Սոյ Ամեն. Ս. Կաթողիկոսին առաջար. կութեանց Քննիչ Յանձնաժողովոյ, ի նկատ առնլով իրաց տխուր վի. ճակն և Սոյ Կաթողիկոսական խնդ. րոյն ստացած հանգամանքը, և մանաւանդ այս ամենուն հետ ու. շադրութեան առնլով Կիլիկեան աշ. խարհի դժբաղդ կացութիւնը, յա. նուն և ի դիմաց Կիլիկիոյ Հայ ժո. ղովրդեան, որոյ պաշտօնական ներ. կայացուցիչը լինելու պատիւն ունի յիշեալ Յանձնաժողովն և զոր վա. ւերացուցած է Ն. Ամենապատու. ութիւնն, կը փութանք խնդարհա. բար հետեւեալ առաջարկութիւն. ները ներկայացնել առ Ձերդ Բար. ձը Սրբազնութիւն, աղաչելով որ նկատողութեան առնուլ բարեհա. ճիք և շնորհ ընէք յօգուտ և ի շահ Կիլիկեան ժողովուրդին Սոյ կա. թողիկոսական ներկայ խնդրոյն օ. րինաւոր լուծումի մը տալ։

Ահաւասիկ մեր խոնարհ առա. ջարկութիւններն։

Ա. Սոյ Ամեն. Տ. Մկրտիչ Ս. Կա. թողիկոսին այն առաջարկութիւն. ները, որ հանրութեան օգտին ծա. ռայելու բնութիւնը չունին, իբրև ազգային շահուց հակառակ՝ չենք կրնար ընդունիլ երբէք։

Բ. Յանուն համայն Կիլիկիոյ Հայ ժողովրդեան, կը յայտարարենք թէ Ազգային միութենէ բնաւ չենք ուզեր բաժնուիլ և առ այս կրն. դունենք և կը ճանչնանք ըստ ա. ռաջնոյն Պատրիարքարանի ընդհա. նուր վերին հսկողութեան իրաւուն. քը, զոր ունի դարերէ ի վեր և որ ապահովեալ է Կայսերական Պէ. րաթներով և Ազգ. Սահմանադ. րութեամբ, որ չնորհեալ է յանուն Հայ ազգին և կը տարածի բոլոր Թուրքիոյ Հայ ժողովրդեան վրայ։

Գ. Էջմիածնայ Ս. Աթոռին նկատ. մամբ բնաւ ըսելիք չունինք. սա. կայն նորա արդի Ս. Գահակալին նկատմամբ չենք կրնար մեր խորին ցաւը չը յայտնել՝ որ անբացատրե. լի է, և չբողոքել Ն. Ս. Օծութեան դէմ, որ Սոյ կաթողիկոսութիւնն հեռատեալ և անվաւեր կը կոչէ։

Մենք բնաւ տարակոյս չունինք թէ այսպիսի վարմունք մը մահա. ցու հարուած մ'է ազգային միու. թեան և կրօնական տեսակէտով. ալ բոլորովին հակառակ Հայաս. տանեայց Ս. Եկեղեցւոյ ոգւոյն և սկզբանը, որոյ հարազատ զաւա. կուն. քն ենք և մեք Կիլիկիոյ Հայ. քս։

Դ. Սոյ աթոռոյն դարաւոր ի. րաւունքներն և Կիլիկիոյ աշխարհին աւանդութիւնները կը փափաքինք որ անեղծ և անվնաս պահուին, և

Ե. Սոյ Կաթողիկոսութեան Ս. Աթոռին իրաւասութեան և յարա. բերութեան սահմանները նոյնպէս կը փափաքինք որ ճշդուին Ազգ. ժողովոյ որոշմամբ և Ազգ. Սահմա. նադրութիւնը Կիլիկիոյ համայն գա. ւառաց մէջ ճշդիւ գործադրուելով՝ Գաւառական Վարչութիւնք հաս. տատուին և առաջնորդք սահմա. նադրապէս ընտրուին։

Ահա ասոնք են, Ամեն. Ս. Հայր, Կիլիկիոյ Հայ ժողովրդեան ճշմա. րիտ իղձերն, որ հարկաւ ընդհա. նուր Ազգին փափաքներն են, և զորս ի յայտ բերելով կը խնդրենք որ պարտ ու պատշաճն ի գործ դը. նէք, որպէս զի չփոթութիւնք վերջ գտնեն, ամուլ վէճեր՝ որոնցմէ Կի. լիկեան աշխարհը մեծապէս վնաս. ուած է, դադրին, և համայն Կի. լիկիա օրինաւորութեան և յառաջ. դիմութեան ճանբուն մէջ մնալ ի շնութիւն և ի բարգաւաճումն նո. րա բազմաթիւ Հայ ժողովրդեան, որոյ ցաւերն անմիջական ազդու դարմանի կը կարօտին։

Մամք Ամեն. Սրբազնութեանդ
Խոնարհ Ծառայք
Անդամ առաջարկութեանց
Քննիչ Յանձնաժողովոյ

ՄԻՆԶԱՐԻՆ ՄԻԼԻՕՆ

(Մանր-դրոշ 4732 նիւ-եէորքեան տեղամ)

Ինսանա էյլիք եթմէք էք գօ. լայ չէյ օլմասքղը իշին իլմ ատապ տէրսի ումումի օլմաղ լազմ կէ. լիր, չինքի նիչէ տէֆա նատանիէթ սէպէպիյէ միլլէթէ, մէկէք էքէթ եախսա ինսան ճինսինէ իյիք իտի. յօրուզ գէյասէյա, ֆէնալըգ եէ. թիշիրիլմէսինին իհթիմալի չօգ տուր։ Միսալ իշին սէօյլէլիզ, մե. տէնկիէթ իգթիզասը տէնկէրէք վէ ատապ ու թէրպիեէ էյերի տիր տէյի գապուլ օլունան գուրա ու. սուլնի էվրօբատան ալմքըզ, չօ՛գ էյի, լաքին գուրա վիրճէք ա. հատաք նասքն թէնվիրաթք մէտ. ռիքէսի վէ ատապ հագգնատա իգ. թիզա իտէն տույկուլարքզ հագգա. նէլէթքէրվէրլիյի, վէ գոտա մէպ. տէսինի թանքյարաղ, ֆքրա օլան ինթիխապատան սուհուլէմ, ատա. լէթի վէ իսլահաթա նայլ օլունա. ճաղ իտի, պու սէմէրէ կէօրիլէ. մէմիշ վէ եախսա բէյ աղ կէօ. ռիւլմէքտէ տիր։

Պու սուրէթտէ պէհկի միլլէթին թէքմիլան մէտէնիէթ կիրմէսի, անքն էքսէրիյէթինին պիմ վէ ֆա. զիլ օլմասքյա օլսպիլէճէ ինանէն, զքզար վէ էրքէքլէր մաքթէպինին էն մուգատատէս մէպլէք ինսանի. յէթ թէրպիեէսի օլմաղ լազմ տքր, նա՛սքլ տքր մէքթէպ, էօյլէ տիր միլլէթ, քէզալիք նա՛սլ տքր մու. տերրիսան, էօյլէ տիր մէքթէպ։ Մէքթէպլէրտէ վէրիլէկէլէն, վէ վէրիլմէսի էլզէմ օլան էն պէճիտ իլմ ու ֆինուն զիրաաթ, սանաաթ վէ թիճարէթ դանունլարքնը թա. լիմ իտէր, վէ օնա միւթաալիզ տէրսէր օլմալը տքր։ Նիսա թայի. ֆէսինէ վէրիլմէսի էլզէմ օլան, վէ անլէրին նազիք տույկուլարքնա վէ թապիի մէյլանլարքնա նազարէն, լինսանլքք վէ էյի ինսան եէթիշ. տիրմէք տէրսլէրի տիր, եանի ա. տապ ու ալալաղ թէմիզլիյին գա. նա վէ սիւսէ աշկանքլմասը թարի. ղինի թութմալը տքր։ Ինսանլքդ տէրսլէրինին էվվէլի, ինսանը աճք. մաղ, բահմ իթմէք էօյրէտիլմէսի տէրսլէրի տիր, վէ պու իսէ թա. պիաթքն իհսանը օլարաղ, նիսա թայիֆէսինտէ, իսքլգաթք զաթիէ. լէրինտէ մէվճուտ վէ միւէսսէր տիր, անճաղ անլէրէ ինսանլքդը սահիհէն աճքմաղլքդ եօլարքնը պէյան իթ. մէլի։

Հայուհիլէրին վէ միլլի սայիրէ. նին տախի սահիհլիյի Պոսֆորուն գքյլարքնա, վէ Իսթամպօլուն վէ սայիր նիչէ պիւյիւք չէհրլէր ի. չինտէ եաղ վագթը տէրեա սէվա. հիլինտէ, վէ գքշ էյեամքնտա սք. ճաղ օտալար, չահնիչինլէր վէ հա. բիր վէ ալթուն սիմլէրլէ միւղէյեէն գքյքնմքշ տայիրէլէրտէ, բիանօլար պաշքնտա նազէբէրտաղ օլմալարը, քէզալիք սահիպ սէրվէթէ պէնզէ. մէք իշին, ֆագքր հալտէ օլան գքզլարքն տախի հարմանի վէ նօթա թալիմլէրի վէ կիւզէլ սանաաթլար էօյրէնմէլէրի վէ ժիմնասթիք վէ սեաղ օեունլարքը միլլէթճէ թէ. քատտիւմ սաեքմաեքպ, պէլքի տէ աքսի ամէլ սաեքլքը։

Մատամ քի Անսթօլուտան նիչէ եիւզլէրճէ վէ պինլէրճէ շէհրլէրի վէ քէօյլէրինտէ էքսէրիյէթի ահալի ասլա վէ գաթան նէ միլլէթ տույ. կուսու, նէ տին ու մէզհէպ նէ տէ վաթանքէրվէրլիք, նէ ինսանլքդ, պունլարքն հիչ պիրինտէն միւէսսէր օլունմաեարաղ, էսքի զաման թիւր. քիլէրի Քէօր օղլու կիպի վէ սաիրէ աճալ աճայիպ վէ ույտուրմա վէ բէք չիրքին լուղէթլէր վէ թէլֆիֆուզ վէ պօղուք լիսան իլէ թէրէննիմ օլունմաղտա տքր, բիանօ թէլլէրի եէրինէ զիլի տէֆիլէր վէ նօթա եէ. րինէ պիր մահէլտէն տիկէր մահէլէ նազլ օլունմուշ օլան գաիտէսիզ, նիզամսքզ ահէնկ ատտ օլունմուշ ինսանքն տինէմէսինէ շաեան օլ. մաեան պէյլէր իշլիտիլմէքտէ տիր։

Պու հալը զարայիպէ թքպգք Մքսքրքն եէտի վուրկունլարը կիպի պիր մէնզարէ իզհար իթմէքտէ տիր։

Շէօյլէ քի, պիր մէմալիքտէ խա. քեան իտէն ահալինին էքսէրիյէթի զուրմէթ իշինտէ օլարաղ, տիկէր աղ զքսմք նուրանի աֆիթապպար զկյասը իշինէ զարզ օլմուշ, շու գա. բանլքգտա գալանլարա պիր գքզել. ճքմ տախի վիրմէմէքտէ, եանի Իսթամպօլտա արմնիք վէ բիանօ, սանճաղլարտա ատլքդ, սէֆիլիք, զուլում, թէշհոտա վէ պինլէրճէ սքզայքզ վէ սէս չքդարմայա լայ. գամսքզքդ, վէ հէր վէշհ իլէ հէր թարաֆտան նատանիյէթ զուրմէթի ալթքնտա գտրմքշ օլան ֆուգարա կիրուհինէ նէ՛ պիր եարտրմ, նէ՛ պիր իհսան, նէ՛ ըեհպէր, վէ նէ՛ պիր իւմիտ պուլունմատքղը հալ. տէ, միլլէթիմիզին տիկէր պիր գքս. մքնտա էէօրիւլէն ըիւշանլքդ, դանն իտէնսին քի, սանճաղլարքն տէր. տինէ նիսպէթ պիր էօրիւ էվի դար. շքսքնտա, պիր տիյիւն էվի պու. լունմադտա տքր քի, պիրինտէ ահ ու ֆիղան, տիկէրինտէ սէֆա, սէյ. րան։ (Ցէվտ)

ԶԱՐՄԱՆԱԼԻ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏԱՐՕՐԻՆԱԿ ԵԿԵՂԵՑԻ ՄԸ

(Մանր-դրոշ 4732ԲԱՀ Նիւ-Եէորքեան դրէքյեէ)

Նաև ազգ կը նեն թէ իրենց դէմ խօսողները յաւիտեան չեն կրնար յաջողիլ։ Այս վերջինին մեծան ան. ցած է, և մեկը հաւատք չընծա. յեր և նոցա քսածը այս մասին զը. բաղանութիւն է և ոչ ուրիշ բան։ Աստը ընդհակառակն երբ ժողո. վուրդք վան պատուոյ քրիստոնէ. ութեան խրատած է իրենց դոր. ծած անկարգութեան և չարեաց համար, նոքա այսպէս պատասխա. նած են, թէ իրենք ի՛նչ որ ըրած են, կրնեն և պիտի ընեն՝ բոլորն ալ Սուրբ Հոգիին առաջնորդու. թեամբն է։ Կ'պատասխանենք թէ՝ ասոր ալ մեծան շատոնց անցած է և թէ հասարակութիւնը ուրիշ բան չնկատեր, բայց եթէ մարդկու. թեան և քրիստոնէութեան սկզբ. բունք, և թէ միսիոնարաց որոշ. մին սկզբունք և Բոլիսի հասարա. կութեան առջին ո՛չ արժէք ունի

—Պու տէլիգանլրեը կէօրիւպ, քէնտիսիյլէ գօնուշտունո՛ւզ մու։

—Էվվէթ, մա՛մուազէլ։

—Է՛յ։

—Տիէկօ Սիլվա, իտարէխանէտէ Մ. Պէրնիէնին հիչ պիր վասիէթ. նամէսի պուլունմատրղընա տայիր պանա թէէմինաթը դաթիեէ վիրտի։

—Լաքին, պու միւմքին տէյիլ տիր, տէեու ճէվապ վիրտի կէնճ գէզ, զիրա սան տէֆա Սիմիսմոն Լէրոյ գօնաղա վիկիթա վիրտիկին. տէ, զէվալը բէաէրիմ իլէ խայլի վագթթ կէօրիւշտիւ քի, պու միւ. լագաթտա ֆամիլեաճա ումուր հագ. գէնտա իշթիդալ իթմիշ օլտուգլա. ըընը դավիէն զանն իտէրիմ։

—Վագտա պու խուսուս միւհ. թէմէլ կէօրինմէքտէ իսէ տէ, պու միւլագաթտան հիչ պիր մուհարբէր էսէր եօգ տուր։

—Նէ՞միզէ լազըմ, տէտի Նօէմի, վասիէթնամէ օլսուն օլմասքն, պէն քէնտի հիսսէմէ հիչ պիր շէյ իսթէմէեօրում, վէ հիչ պիր շէյէ տէ իհթիեաճըմ եօգ տուր։ Գքզլարքմ իսէ, բէտէրլէրինին վարիեէթինէ սահիպ օլաճաղլար տքր, զիրա պու. նու քիմսէ բէտտ իտէմէպ։

Ժան Բընօ թէաճճիւպլէ պիչարէ գատընա աթֆը նազար էյլէտի, վէ մէզպուրէնին, պուլունտուղու հալ նէթիճէլէրինի պիլմէմէսի, մէրգում հայրէթտէ պրագմապլէ,

—Միւսաատէնիզլէ սիզէ պիր շէյ սիւալ իթմէք իսթէրիմ, տէտի Նօէ. միեէ, շէօյլէ քի սիզին աղատ օլ. տուղունուզ թաստիգ օլունմո՛ւշ մու տուր։

—Ասլա, վէ ազատ օլմաեա տա լիւզումում եօգ իտի, զիրա սէվ. կիլիլիւ Բիշարքմքն պանա օլան մու. հապպէթի, պէնի քէնտիսինէ միւ. սավի զքմքշ իտի, պու իսէ, պանա քեաֆի իտի։

—Իսքանիա գավանլյինին պիլմը. միսինիզ։

Նօէմի պաշը իլէ պիլմէտիկինի անլաթտրքնճա, Ժան Բընօ քէլա. մա տէվամէ,

—Էօյլէ իսէ, մա՛տար, իշթէ սիզէ հագքգաթթ հալի սէօյլէյիմ, տէտի, սիզին գքզլարքնքզ էսիր օլան պիր վալիտէաէն տօղմուշ օլտուգլարք ճիհէթլէ, պիզզաթ էսիր տիրէր, վէ էկէր բէտերլէրի թարաֆքնան ազատ օլտուգլարք թանքլմամքշ իսէ, բէտերլէրինին վարիսէսի ասլա օլա. մազլար։

—Էյ, տէտի Գօրա, լա՞նէթ օլ. սուն օլ էսիր քէլիմէսինէ, բէտէ. ըիմ պիզիմ իչին ազատլքդ վասի. եէթնամէսի եազմամքշ մը։

—Եազմամքշ զանն իտէրիմ. դա. լիպա մէրհում տահա եաշաեաճա. զքնը զանն իտէրքէն, էճէլէ գուրբ. պան կիթմիշ տիր։

—Էօյլէ օլտուղու հալտէ, հագգ. լքսքնքզ, տէեու ճէվապ վիրտի կէնճ գէզ, ֆիլվագը պիզիմ հալիմիզ բէք ֆէնա տքր, վալիտէմ վէ պի. զիմ իչին սէֆալէթ վէ մահվիեէթ տիմէք տիր, չիւնքի հուբիւմէթ, պիզիմ զանն իթտիկիմիզ վարիտա. թը զապթ իտէճէք տիր։

—Հիւբիւմէթին իշպ մէրաս. տա ասլա մէտխալի օլաաղ, մա՛տ. մուազէլ, չիւնքի զաթն մէշրու վարիս վար տքր, տէտի Բընօ։

—Մէշրու վարիս մի, մէեու մու. գապէլէ իթտի իւչ գքզկորքնտաշ. լարտան էն պիւյիւկիւ։

—Շիւպհէսիզ, հէմ մէ միւթ. վէֆա բէտերինիզին եէկէմ Մ. Մար. սիալ Տէրէյն տիր։

—Էօյլէ օլտուղու թազիրտէ, տէտի Գարմէն շէտիտէն գօրգա. ճաղ հիչ պիր սէպէպիզ եօգ տուր։ Հալամքզին օղլու տեէթ ա. լիճէնապ պիր քիմսէ ատուղուն. տան, պիզի պիւսալիթիւ աչքդտա պրագմատեաճաղ տքր։

—Անք մէմուլ իթմէյինիզ, մա՛տ. մուազէլ, տէեու ճէվապ պրտի Ժան Բընօ շէտիտէն, մէրգուման էօյլէ պիր հալ իւմիտինտէ ատա պու. լունմատերնքզ։ Մարսիալ Տէրէյն պու էվվէ կէլիր կէլմէզ, քնտիսինի մուհաքէմէ իթտիմ։ Պուպիր սլ. չաղ վէ հիյլէքեար պիր քմնէ տիր, վէ պէլքի պու սքֆաթլարան տա. հա զիեատէ ֆէնա պիր քֆաթա միւսթահագգ պուլունմապա տքր։ Քէնտիսի տաեքսքնքն ֆէգէլատէ սէրվէթինի գքսգանտրքզ ճիլտէն, սիզի տէրեաեք մէյեոսիեէթէ զարգ իտէկէլէն ֆելաքէթէն տօ. լաեքտա մէմնուն տուր։ Զաքն սիզին գքզ իտէրիմ, տէտի կէնճ գքզ, վէ սօնրա, Մ. Տէրէյն գօնագտա՞ մը տքր, տէեու իլավէ իթտի։

—Մա՛տմուազէլ, պէն կէլտիկիմ վագքթ, գօմանտէօր Մէրքիւցցա իլէ պիրլիքտէ պաղչէտէ իտի։

—Էօյլէ իսէ, մէրգումու պու. լուպ, բէտերիմին իշ օտասքնտա քէնտիսինի պէքլէտիկիմի պիլտիր. մէեէ հիմմէթի իտին։

—Բէք իյի, մա՛տմուազէլ, ին. շալլահ Հագգ Թէալա սիզէ եար. տրմճը սլուր տա, օլ տույղուսուզ գալպի միւթէսսիր գքլմաեա մու. վաֆֆագ օլուրսունուզ։

Պինապէրին Ժան Բընօ տիշարը չքգրպ, Մարսիալ Տէրէյնի արա. մաեա պաշլատը։

Մէրգում Մարսիալ իլէ սինեօր Մէրքիւցցա, չիֆթլիքեաթ սահի. պինին վէֆաթքնտան տօլաեը, է. սիրլէր վէ սէրպէսթ ամէլէլէր հագ. գքնտա հուսուլէ կէլէն թէէսսիրի լաեքգքյա անլամագ իւզրէ, պիր. լիքտէ ֆաղրիգալարը, շէքեր տէ. յիրմէնլէրինի վէ մահալը սայիրէյի տօլաշտրլար, վէ կէօրտիւքլերի ա. սար հագգքնտա արթքգ աչքդտան աչքդա կէօրիւշմէեէ պաշլատրլար։

—Վէլհասլը հէր շէյ սքրասքնտա ճէրէեան իտիեօր, տիմէքտէ իտի Մարսիալ, իշլէր, տաեքմ հէնուզ հայեաթտա տքր կիպի եիւրիւմէք. տէ տիրլէր։ Էֆէնտիլերի իսթէր Բիշար Պէրնիէ թէամիեէ օլունսուն, իսթէր Մարսիալ Տէրէյն. պու խու.

և ոչ ալ իմաստ։ Դարձեալ ազդկընեն թէ իրենց դէմ խօսողները յաւիտեան չեն յաջողիր։ Կ'աւետեմ իրենց թէ այսօր իրենց դէմ խօսողներուն թիւը հազարաւորք և բիւրաւորք են։ Չէ թէ միայն Տաճկաց Աշխարհին մէջ, այլ նաև Ամերիկոյ և Եւրոպիոյ բարեկիրթ ազգաց մէջ ալ, որոնց առջին ներկայ առաքելութեան պատուոյ քանակութիւնը խիստ շատ նուազած է, նա մանաւանդ Պօրտ ընկերութեան միսիոնարացը։ Քանզի ո՛ւր որ գացին՝ բնիկներուն հետ մեծ դժուարութիւն ունեցան, և իրենց սահմանափակ հրահանգութեան դէմ գանգատ։ Ասոնք քաջ տեղեակ են թէ ընկերութեան միջոցաւ խրկուած առաքելոց ըրած օգուտը փոքրը է քան զգնասն։ Ահաւասիկ անոնք որ ներկայ առաքելոց գործին և ընթացքին քաջ հմուտ են, կ'սեպեն թէ այս ներկայ միսիոնարզրկելու դրութիւնը անպիտան եւ անօգուտ է։ Կառաջարկեն և կը խորհին թէ ամեն եկեղեցի իր միսիոնարը խրկել պարտի, և հետեւապէս փլան մը տալ նորա, որ որով գործէ, ու երբ դժուարութիւն մը ծագի բնիկին ու միսիոնարին մէջ, նոյն ատեն եկեղեցին միջամտէ և վերջ տայ այդ դժուարութեան՝ մարդկութեան և քրիստոնէական սկզբունքով։ Բայց փառք Աստուծոյ որ ներկայ առաքելութիւնը իւր ուղածին պէս կ'գործէ և միանգամայն իրեն համար ո՛չ դատաւոր կայ և ոչ ալ քաղաքական ու եկեղեցական ատեան։ Եթէ եկեղեցի մը միսիոնարի մը համար բողոք բառնայ Պօրտ ընկերութեան, նա ալ իր միսիոնարէն հարց ու փորձ կընէ եղած գանգատին վրայօք։ Ու եկեղեցին ինքնին ոչինչ կ'համարի։

«Զինկեանէ չալար Քիւրտ օյնար», ես այսպէս աստուածային անկախութիւն ունեցող միսիոնարք չը տեսայ։ Եթէ միսիոնարք առարկեն թէ իմ ըսածներս անհիմն են, թէ իրենք սկիզբէն հետէ բարձր հրահանգութիւն տուին, նա մանաւանդ վերջերս իրենց դպրոցաց ուսքը բարձրացուցին, և մինչև անգամ Անգլիերէն կ'սովրեցուցին, կը պատասխանեմ թէ վերջին փոփոխութիւնք ի վերին երեսս բաներ են, կամ ի ցոյց մարդկանց, գործնականին գալով իրողութիւնք չեն։ Քանզի նոքա ի սկզբանէ անտի իրենց ըրած որոշմանց հակառակ չը գործեցին, չեն գործեր և պիտի չգործեն յաւիտեան։ Եթէ Ռոպերդ Քոլէճ և Հօմ Մքուլ յառաջ բերեն և ցուցնեն թէ ահաւասիկ երկու բարձր դպրոցներ ունին։ Կը պատասխանեմ թէ որոնք միսիոնարական դպրոցներ չեն, որովհետև ինչպէս որ ան ամեն դպրոցք, որ բարձր վարձ կ'պահանջեն, նոյնպէս այս յիշեալներն ալ, և գուցէ առաւել բարձր, և աղքատը որուն մէջ մաս ու բաժին չունի, հետեւապէս միսիոնարական գործին ո՛չ վերաբերութիւն և ոչ ալ յարաբերութիւն ունին։ Իսկ եթէ միսիոնարք դեռ նոյնը կ'պնդեն, ահաւասիկ կ'պարտաւորիմ սա հետեւեալ հարցումներն ընել։ Քանի՞ երեցք, վարդապետք և օգնականք ունին բարձր հրահանգութիւն առած, նաև Ցունարէն և Եբրայեցերէն ուսած, բաց ի մէկ քանի Պէպէքի ճեմարանի աշակերտներէն (ասոնք ալ Ցունարէն և Եբրայեցերէն չեն ուսած), և ան մէկ քանիներէն որ Ամերիոյ և Եւրոպիոյ ճեմարանաց մէջ ուսած են, և ասոնցմէ զատ ոչ մէկ հատ մը կրնան ցուցնել։ Սահմանափակ հրահանգութեան ջատագովք ճիգ թափեցին և ամեն միջոց գործածեցին յիշեալ Պէպէկի ճեմարանը գոցելու համար և գոցեցին. պատճառ, որովհետև իրենց ներկայ դպրոցներէն աւելի բարձր հրահանգութիւն կուտար, քանի որ ժողովուրդը ադ. կէ բարձրին ակնկալութիւն ունէր։ Դարձեալ, ինչո՞ւ ձեր դպրոցաց աշակերտաց թիւը խիստ փոքր է բաղդատմամբ անցեալին, պատճառը արդէն ըսինք թէ ժամանակին պահանջին համեմատ հրահանգութիւն չէր տար։

Կրկին, ինչո՞ւ համար այսօր մեծ կարօտութիւն ունիք երեցի, վարժապետի և օգնականաց քան թէ անցեալին մէջ, վերոյիշեալ պատճառներէն ի զատ, անանկ կերպով մը վարուեցան բնիկներուն հետ, որ անոնք խրատեցուցին և զզուեցուցին, անանկ որ եթէ հնար է անոնց հետ գործ ունենալ չեն փափաքիր։ Եթէ երբէք աշակերտք ունենան, իրենց ընթացքը աւարտելէն յետոյ ժամանակի մը համար կ'գործեն իրենց հետ և կամ ձգելով կ'առնեն և կ'քալեն Եւրոպա կամ Ամերիկա. որովհետեւ իրենց սահմանափակ ուսմամբը չեն գոհանար։ Եւ այսպէս միսիոնար մեծ կարօտութիւն ունին յիշեալ պաշտօնէից, և պիտի ունենան յաւիտեան։ Թէպէտ և այս իրենց ձեռնարկած ընթացքով շատ անգամ պատժուեցան և պիտի պատժուին. բայց դեռ քայլ մը փոփոխութիւն չբրին իրենց ընթացքին։ Հուսկ յետոյ միսիոնարին մեծ դրամագլուխը քաղաքավարութիւնն է, բայց ասոր մէջ ալ շատ անգամ թերի են։ Անցեալ ձմեռ նամակ մը գրեցի Հօմ Մքուլի վերատեսուչին որբ օրիորդի մը վրայօք և խնդրեցի իշմէն որ եթէ հնար է համակրութիւն և մարդասիրութիւն յայտնէ նորա իր դպրոցին մէջ տեղ մը շնորհելով։ Յիշեալ օրիորդը եթէ ներկայիս մէջ օգնութիւն մը չկրնար ընել իր ընտանիքին գոնէ ապագային մէջ քաջալերութիւն մը ըլլայ, նորա իր ուսմունքին միջոցաւ։ Բայց յիշեալ վերատեսուչը մինչեւ հիմայ իմ նամակիս չպատասխանեց։ Եւրոպիոյ նամանաւանդ Ամերիկոյ մէջ մեծ անքաղաքավարութիւն կ'համարուի նամակի չպատասխանել, և եթէ ամենէն ստոր անձը նամակ մը ուղղէ նախագահին կամ թէ կառավարութեան պաշտօնէից որ և է մէկին, նա անհրաժեշտ պարտք կ'համարի անմիջապէս պատասխանել, յիշեալ վերատեսուչը միսիոնարաց մէջ ամենէն խելացին և քաղաքավարը ճանչցուած է, բայց չեմ հասկնար թէ նորա խելքին և քաղաքավարութեանը ի՞նչ պատահեցաւ, որ այսպէս գործեց։

(Շարունակելի)

Մ. ԳԷՈՐԳ ՑԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ

ԱԶԴՔ

ՎԱՐԴՈՒԿԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ ՆԷՎԻՃԱՏ ԻՆԿԻԼԻԶՃԷ ԼԻՍԱՆԸՆ ԹԷՏՐԻՍԻ

Թէքէլիւմ, Գրաաթ վէ Թահրիս իսէպլիմէք

6 մահ ղարիքնոս, կիւնդե գէչէր սոնոմ Ռեդէլ- էտիլէրէ

ՎԱԳԸԹ ՎԷ ՄԱՀԷԼԼԷՐ

1. Ուզուն չարշը եօգուշու Մէրասքէր ճատտէսինտէ Միքայէլ աղանքն Գրաաթխանէսինտէ, հէր սապահ սաաթ 1է չէյրեէք գալաբաղ.

2. Սիրքէճի իսկէլէսինտէ 72 նումէրօրու մաղազատա սաաթ 3տէ.

3. Ցընչեճը սօգաղընտա աքշամքն սաաթ 2 սինտէ։

Պու տէրսէ թալիպ օլանլար Ուզուն չարշը պաշընտա Ցրէնկեան քիթապխանէսինէ միւրաճաաթ։

* * *

ՄԻՆԱՍ ՁԵՐԱԶ

ԳՐԻՉ ԵՒ ՍՈՒՐ

Արամեան տպարանէն ելած այս հեղինակութիւնը նուիրուած է Հայ մայրերուն։ Բանասիրական և վիճաբանական բազմաթիւ յօդուածներէ զատ, կը պարունակէ ընդարձակ և հետաքրքրաշարժ ներածութիւն մը, որոյ գլխաւոր նիւթերն են. —Գրական էջերու յարուցած պայքարն, Ս. Ոսկանեանի մի անտիպ նամակն ի նպաստ աշխարհաբարեանց, 1855ի Պատրիարքական հալածանքն ի նպաստ գրաբարեանց, Կովկասեան յեղափոխութեան պատմութիւնն, Վարժապետական խնդիր, Արարատեան ընկերութեան ծագումն, լեզուի բարէնորոգում, Հեղինակին ապդային պաշտօնով երկրորդ ուղեւորութիւնն յԱնգղիա, տեսակցութիւնք Անգղիացի Մրէնսիլքն գրագէտին հետ, Անգղիոյ Զինկեանէներու լեզուին զարմանալի նմանութիւնք Հայերէնի հետ, Ֆրէնսիլքնի Հայերէն սովրիլն և ի նպաստ Հայերէնի գրած նամակն, լեզուապայքար, Անանիտ և Արամազդ, Դարագաշեան և Քէչեան, ևն. ևն։

Կը ծախսի Պօլսոյ բոլոր Հայ գրավաճառաց քով, Ղալաթիա Գրամիսիոն խանին եռեւը 23 թիւ Խաչատուրեան և Վրոյրի թղթավաճառանոցը։ Բերա Դիւնելի դիմացի գրատունը։ Դին 8 ղրշ։

ԻԼԱՆԱԹ

Կէմլէ.իք իսկէլէսինտէն երկիրմի եէտի պլն քիլէէն օճուղ պին քիլէեէ դառաբ, զէխայիրի էօշրեեէ. նին՝ Տէրիսաատէթէ նագլի մուգարբէր օլարագ, պիլ միւնագասա, պէհէր վիլի Ասիմանէսի երկիրմի իւչ բարանավէ իլէ, նագլէ միւ՝ թահիւա գուլունատուգունատան, վէ մահը իլուսան իւշինճիւ բէնճէմպիհ կիւմիւ սաաթ օնա գատար գարարը գոթիսի միրիլէճէկինտէն, պունտան սշարը նագլէ թայիպ օլանլար վա իսէ եէմի մէգիւրտէ, քէֆիլի իլէ պէրապէր մալիսէ խազինէսի աշոր վէ ադնամ էմանէթի տայիրէսինի կէլմէյէրի, վէ շէրայիթինի անլանագ իսթէեէնլէրին, տահա էվվէլ միրաճաաթ իմմէլէրի իլան օլունուլ։

31 ագոստոս 97

Պէհէր ճէնէ Սիլիվրիտէ քիւշատ օլունան բունայիրէ պիր չօգ էհալի կիթմէքտէ վէ իշչերինտէն պաղըլարը միւրաղ թէգբէրէսի ալմամագտա օլուղու էմանլիյէ միւսպէթ օլտուրունատան վէ միւրուրնիհիզամամէնին թէմամէն ահքեամը իճրա գէլընմագտա իւղրէ քէօբրիւ իւզէրի իկէմէվագիի սայիրէյէ մախսուս մէմուգար թայէին օլունարագ պիլ ճիւմլէ եօլճուլարը թէգբէրէլերի եօգլարըմնագտա, վէ թէգբէրէսիզ օլալարը ճէլպ իլէ մուամէլէյի նիզամը իճրա գէլընմագտա օլտուղունատն, վէ մէգիւր բանայիրին վագթը քիշատը թէգարրուպ իլէ էիկիմինտէն, զի.քը օլունան բանայըրակիտէճէք օլանլարըն նիզամնա թէվֆիգան միւրաբ թէգքէրէսի անալարը, վէ թէգքէրէսիզ կիտէճէքլերին չէվրիլէրէք հագլարընատա մամէլէյի նիզամիյէ իճրա գէլընճաճալը իլան օլունուր։

Ղուրէա խասթախանէսի իչին, տօգասան էտի սէնէսի իլուլը իպթիտասընտան շուապէթը զաեէթինգատար էհլի ալթըշար եիւզ էլլիշէր գէբեեէն, ալթը այլը.ք լիզումի օլան իւչ պին տօգուզ եիւզ դրեէ մըր բիրինճինին էսմանը, պէյազ էճիտիէ օն տօգուզ ղուրուշ հիսապը իլէ պէհէր այլըդլարընն թէսլիմի իլէ օթուզ պիրէր կիւն միւրինտէ իմա իսիմէք շարթ վէչէրաեիթի սայրէ իլէ իճրա օլունն միւնագասասընտա, պէհէր դրէսի եիւզ օն բարատա, թալիպիւհտէսինտէ պուլունտուղունա, վ ինչպու ադասասուն եիկիրմի տօգուզունճու ճիւմա իրթէսի կիւնս սաաթ տօգուզտա, գարարը վիկիլճէկինէ պինաէն, վագթը մէգիւրտէն էվվէլ նօգսանը իլէ իթմէ թալիպ օլանլարը, վէ օթուզ պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւ ոսխի, եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ աղիպ պուլունանլարը էվրագը հումաեուն խագինէսի մէճլիսի իտասէսինէ կէլմէյէրի։

27 ագոստոս 97 2—3

ԱԼԷԱ ՎԷ ՍԱՀԻՀ ԷՍԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱԱՆ ՁԷՇՆԻԵԱՊ ՕԼՄԱԳ ԻՍԹԷ՞ՐՄԻՍԻՆԻԶ

Շ. ՊԱԺԻԷ Է ԳՕՄԲԱՆԵԻ

ՏԸ.

ԳՕՆԵԱԳ

ՆԱՄ ՄԷՇՀՈՒՐ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ԻՄԱԼ ԻԹՏԻԿԻ ԳՕՆԵԱԳՏԱՆ ՏԱՑԻՄԱ ՍԱԹԸՆ ԱԼԸՆԸՁ

Պուլունուր չարապ վէ միւսքիրաթ սաթան պաչըճա թիւճճար մաղազալարընտա, պիւյիւք պագգալարտա, կազինօլարտա, օթէլլէրտէ վէ սայիրէտէ.

Մէհմէտէ մահրոսէրէ վէ էլէլէ եէկէռէլէր

ՁԷՐՎԱԹԻ ՎԷ ՖԱՁԷՍ. ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Գալաթատա, Ատա խանընտա

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻԶ ՊԻՐ ՇԵՑ ՂԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՐ ՄԱԳՍԷՏԻՑԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄԱԳ

Բազպէթու միւշթէրիլերիմի մէճմուն իթմէք իւզրէ, թահթը թէէմինէ ալընմը օլարագ, 300 միլիոն ֆրանգ սէրմաեէսի օլան Ասիւրանս Ֆինանսիէր նամ շիրքէթ իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէզքիւր շիրքէթ, սէնէվի չէքիլճէք գուրալար վասրթասըյլա, հիչ տէյիլ իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգըն թէէտիեէսին թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճիւս պիլէթ օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր ագէչ ղայպ լթմէզ։ Մէզքիւր բանգօ պիլէթլէրինտէն վէ եախօտ բրոմէսէլէրինտէն սաթըն ալմագ իսթէեէնլէրէ, սէնէվի չէքիլճէք գուրալար վասրթասըյլա, պէհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ասիւրանս Ֆինանսիէր շիրքէթի պօնօլարընտան պիր վէ եախօտ տահա զիեատէ իթասընա հազրրմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մըգտար Ֆրանսզ էսհամը ումումիեէսինին պիր մահէլէ էմանէթէն գօնուլուշ օլմասըյլա, թէէմին իտիմիշէր տիր։ Պինանէն ալէյի մէզքիւր բանգօ պիլէթ վէ բրոմէսէլէրինտէն վագը օլաճագ ագէճէ քեսֆիֆէյի զարար վէ զիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր շէյ ղայպ լթմէեէրէք, պէնիմ բանգօ պիլէթլէրիմ վէ բրոմէսէլէրիմին իւզէրինտէ թայէինի տէնէեէպիլիր։

Մինէոռ ռեօրն ռեֆո գոռրսոը վէ էլէլէճէ օլան Մոճարլոնան գրալեեէրինին 1870 մինէոռ գոռրսոը.

ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԷԼԷՐ · — 200,000 ֆիորին, 50,000 ֆիորին, 12,000 ֆորի
Մինէոռ ռեօրն ռեֆո գոռրսոը վէ էլէլճէ օլան Պաղ կրան գոռրսոը գոռրսոը.
ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻՑԷԼԷՐ · — 150,000 ֆիորին, 15,000 ֆիորին.
Մինէոռ ռեօրն ռեֆո գոռրսոը ռեշէռ օլանաճագ օլան Ավռիեռ եահմը.
ՊԻԻՑԻԻՔ ԻԲՐԱՄԻԵԷԼԷՐ · — 40,000 ֆիորին, 20,000 ֆիորին.

Գալաթա, քէօբրիւ եազընընտա, Հալաճեան խանընտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐՈ

Լօնտրա 12 սեպտ.

Ինկիլիզ	գօնսօլիտ	98-13/16
Էսհամը	Ումումիէ աչըլտը	17-3/16
»	» գարանտը	17-1/8
1865	Իսթիգրազը	19-1/4
1869	»	19-
1871	»	77-1/2
1872	(Պօնտիւ Թրէզօր)	31-
1873	»	19-
Օսմանլը	Պանգասը	19-1/4
Ռուսիա	իսթիգրազը 1873	90-1/8
Մըսրը	իսթիգրազը պիրլէշմիշ	78-1/8
«	իմթիեազը (չըմէնտը.)	96-1/4
Տէվլէթի Ամիէնին	1877 իսթիգրազը	92-1/8
Տաիրա	սանիեէ	75-
Մըսրըն	Բօչիլտ իսթիգրազը	94-3/4
1877	Մաճարիսթան էսհամը	100-3/4
Դամպիօ	Բարիզ	25-80

Բարիս, 12 սեպտ.

Ֆրանսզ	ֆօնտսսու 3%	85-50
»	» 5%	115 95
Էսհամը	Ումումիէ աչըլտը	17-67 1/2
«	» գարանտը	17-50
1865	Իսթիգրազը	-
1869	»	97-
1873	»	98-
Ռումէլի	չըմէնտը. Թահվիլա.	58-50
Օսմանլը	Պանգասը	740-
Գրէտի	Լիոնէ	942-50
Ռուս	ֆօնտսսու 5% (1877	93-1/4
Ռուսիանը	Շարք իսթիգրազը	93-
Իթալիա	ֆօնտսսու	89-45
Մըսրը	իսթիգ. պիրլէշմիշ	388-75
Իսբանեա	խարիճի իսթիգրազը	25-7/8
Գամպիօ	Լօնտրա իւզէրինէ	25-34

Բարիս, (Պուլվար) 12 սեպտ.

Ֆրանսզ ֆօնտսսու 5%	-
Էսհամը Ումումիէ	-

Վիէննա, 12 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-90
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	24-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմ. օպոստ.	31 ագշմ. գբ.	18-24
» »	ռեպտ. 1 սպհ. աչ.	18-24
» »	Էն եիւքսէք	13-24
» »	Էն աշաղը	18-23
» »	Սաաթ 5 տէ	18-23 1/2
1863	Իսթիգ. (Մուքօն) 6% ֆ.	98-
1865	» » 6% ֆ.	96-
1869	» (Բինար) 6% ֆ.	95-
1872	» (Պօնտիւ Թրէզօր	31-
1873	» (Բինար) 6% ֆ.	94-
Ռումէլի	չըմէնտբֆէր	56-1/4
Բաքու	ղուրուշ	59-
Հէվալէսիզ	»	65-
Ագչէ	ֆայիտի %	9-

ԱԳՕՏԻՕՆԱԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Դրէտի ժէնէրալ 6%	7-15
Սօսիէթէ ժէն 6%	5-24
Իսթանպօլ Պանգասը	12-20
Սօսիէթէ Օթօման	4-10
Թրամվայ 5%	390-
Լավրիօմ (մատէն)	148-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը	լիրասը 100 ղրշտան Ղչ. ֆր.
Ինկիլիզ	լիրասը 109-10
Ֆրանսզ	ալթունու 87- 2
Բօլ	89- 5
Դրիմից	ալթունու 51- 5
Պէեազ	մէճիտիյէ 107-16
Մէթալիք	204-
Պէշլիք	207-
Ալթըլըգ	126-1/2
Պագըր	-
Գարպօն	գայիմէսի գաբէք 860-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն	եիւքսէք 1050-
Էն	աչաղը 1050-
Սաաթ	5 տէ 1050-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ — ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ